

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1963)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Publikationen

DER SCHWEIZERISCHEN ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG ZÜRICH / LAUSANNE

Zeitschrift « Schweizer Industrie und Handel »

Orientiert über die wirtschaftliche Lage und Entwicklung der Schweiz; gibt eine allgemeine Übersicht über ihre Industrien, ihren Handel und ihr nationales Leben.

Drei Nummern jährlich in deutsch/französisch, vier Nummern in italienisch, drei Nummern in englisch und in spanisch. Erscheint vier Mal jährlich in der Sonderausgabe *Switzerland-USA*.

Ausland: Abonnement für 2 Jahre: SFr. 15.—.

Schweiz: Jahresabonnement Fr. 6.—.

Zeitschrift « Schweizer Technik »

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller, Zürich. Rundschau der schweizerischen technischen Neuerungen. Studien über neue Maschinenkonstruktionen usw. 3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, italienisch, englisch, spanisch und portugiesisch.

Ausland: Abonnement für 2 Jahre: SFr. 20.—.

Schweiz: Jahresabonnement Fr. 8.—.

Zeitschrift « Textiles Suisses »

Reich illustrierte Fachzeitschrift, bringt fortlaufend Berichte über die Entwicklung des Textilgewerbes sowie über alles, was die Bekleidungs- und Modeindustrie betrifft.

Erscheint jährlich 4-Mal in deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Ausland: Jahresabonnement: SFr. 30.—.

Schweiz: Jahresabonnement: Fr. 20.—.

« Handbuch der Schweizerischen Produktion »

Adressbuch der schweizerischen Industrien mit Verzeichnis nach Artikeln, Industriezweigen und Firmen. — In deutscher, französischer und englischer Sprache erhältlich.

Broschüre « Die Schweiz und ihre Industrien »

Zusammenfassende, allgemeine Übersicht über die Schweiz, ihre Institutionen, ihre Wirtschaft und Industrien mit zahlreichen Bildern. Ausgaben in deutscher, französischer, italienischer, englischer, holländischer, spanischer, schwedischer und arabischer Sprache.

Preis: SFr. 3.—.

« Wirtschaftliche Mitteilungen »

Informationszeitung für den Aussenhandel.

Regelmässige Berichterstattung über Auslandsmärkte, Handelsmethoden, Geschäftsmöglichkeiten, Waren- und Zahlungsverkehr. Erscheint wöchentlich 2sprachig (deutsch und französisch).

Schweiz: Jahresabonnement Fr. 24.—.

Ausland: Jahresabonnement SFr. 36.—.

Für alle Auskünfte wende man sich an die

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG, LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18, Telefon (021) 22 33 33



In der Schweiz auf Papier der Papierfabrik Biberist gedruckt

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen

VEREINIGTE FÄRBEREIE UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S.A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich:
Zöllystrasse 5

Betrieb Thalwil:
Seestrasse 99

Stückfärberei
Appretur

Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei
Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-)färberei

Stückfärberei:

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

Appretur:

Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

Strangfärberei:

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

Strumpffärberei:

Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

Kreuzspulfärberei:

Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

Kuchen-(Spulstrang-)färberei:

Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

Stoffdruckerei:

Film-Druck

CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

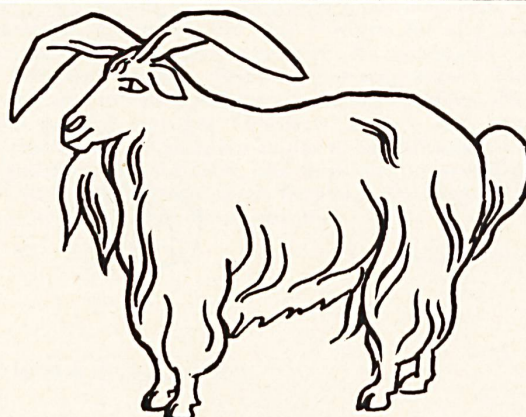
J. F. Müller & Co. Ltd.

THERWIL/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950





FIAMMA S.A.

LUTRY

près Lausanne

Téléphone (021) 28 72 23

Tricots mode et classiques de haute qualité
Sport-Ville
En laine, mohair, poil de chameau,
alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear « designed to
be lived in »

Sports- and Townwear

In wool, mohair, camel hair, alpaga,
and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen
besten Qualität

für Sport- und Stadtgebrauch

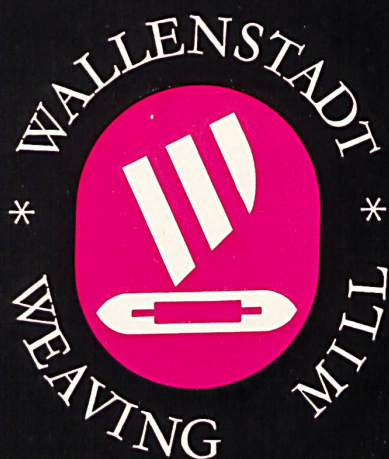
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,
und Fantasiegarnen

Fiamma

La griffe à laquelle on tient !

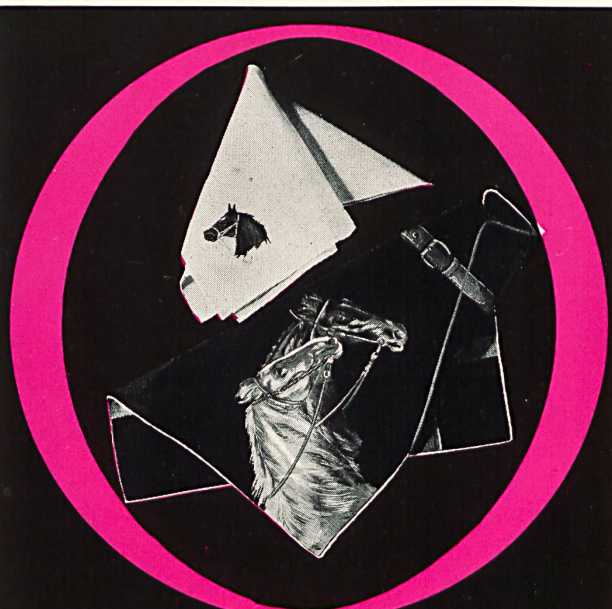
The Emblem you can trust !

Die Marke, auf die es ankommt !



WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



M O U C H O I R S

Oertle & Co.

TEUFEN . SUISSE

B R O D E R I E S

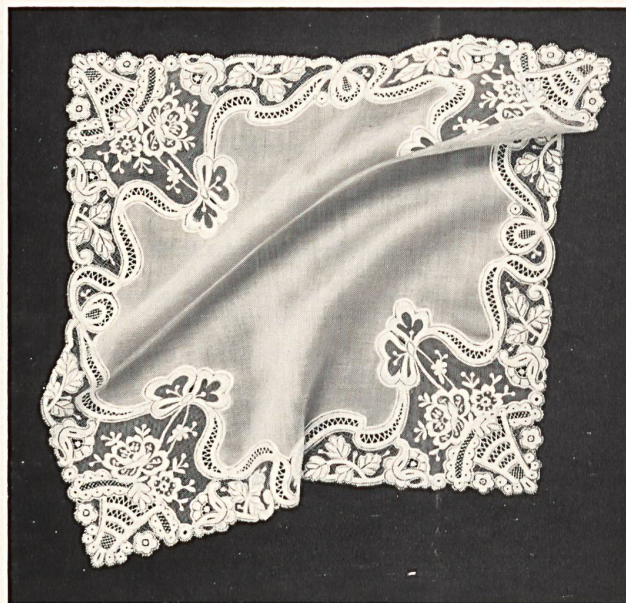


WALTER SCHRANK & CO.
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND

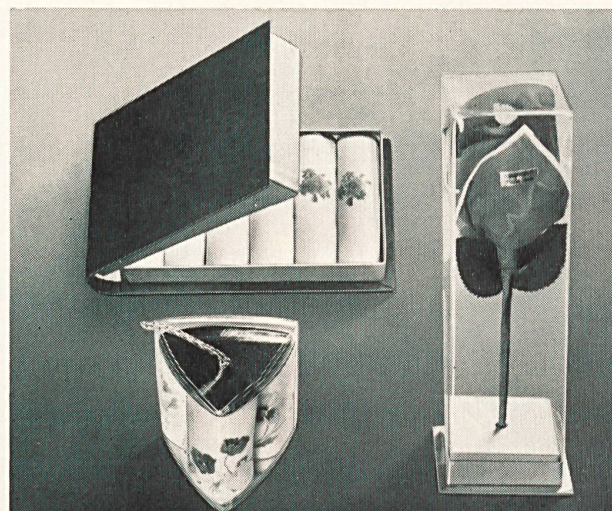


Wasco



Embroidered and Lace Handkerchiefs
Embroideries and Laces

PAUL SAILER & CO. ST. GALL
Switzerland



Fabrikation von:

Maurer

Taschentüchern
Echarpen, Foulards
Souvenirtüchern

aus Baumwolle, Seide,
Kunstseide und Wolle

Exklusiv:

Goldbrief
Wandkalender mit Tüchli

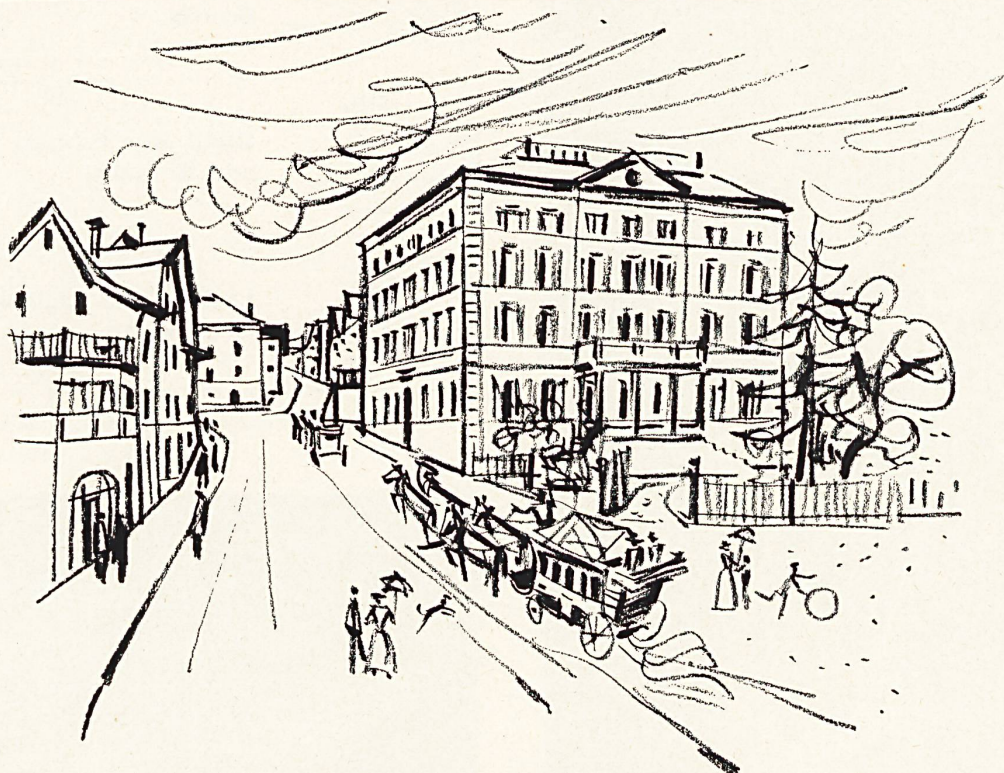
Zürich, Genferstrasse 23
Telephon 051 / 27 04 53

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858



Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 198) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront



WETTER & CO
HERISAU

Embroideries — Guipure-Laces
Fine cotton piece goods

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece
Goods



Children's Frocks
and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear

Retorderie Zwirnerei Doublers



BOPPART & CO AG
Goldach Suisse

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	27
Alex Bauer & Co., St-Gall	152, 168, 172, 173
Eisenhut & Co., Gais	26, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall	27, 188
Filtex S. A., St-Gall	11, 166
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall	186
Forster Willi & Co., St-Gall	8, 35-37, 41, 44, 45, 48, 49, 61, 173, 174, 175, 176, 180, 181, 185, 188
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	27
Carl Gorini, St-Gall	27
R. & W. Graf, Rebstein	201
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	202
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	III
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	196
Theodor Locher & Co., St-Gall	169
A. Naef & Cie S. A., Flawil	4, 38, 39, 51, 54, 57, 64, 180
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	55, 181
Oertle & Co., Teufen	193
Rau S. A., St-Gall	43, 61, 62
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	25, 189
Jakob Rohner S. A., Rebstein	15, 46, 58, 59, 61, 62, 152, 167, 188
Paul Sailer & Co., St-Gall	194
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	60, 63, 194
Walter Stark, St-Gall	50
Taco S. A., Zurich	26
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21, 40, 42, 47, 52, 53, 56, 96, 99, 171, 177
Wetter & Co., Hérissau	196

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	17
-------------------------------------	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
Sandoz S. A., Bâle	5-6

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Beblo S. A., Bâle	111
A. Blum & Co., Zurich	152
Hugo Brandeis S. A., Zurich	160
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	106, 107, 157
Costumes & Manteaux S. A., Zurich	154
El-El S. A., Zurich	104, 105, 110
R. & S. Fashions, Zurich	156, 159
Maison Gack, Zurich	112, 158
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich	108, 109, 113
R. & W. Graf, Rebstein	201
Haller, Zurich	158
Werner Höhn, Zurich	161, 162
Max Jablonsky, Zurich	152
Kneubühler & Cie, Zofingue	28
Kriemler-Schoch, St-Gall	163
Lahco S. A., Baden	150, 151
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	196
Marty & Co., Zurich	103
Willy Meyer S. A., Zurich	162, 163
Mode et Loisirs S. A., Schöffland	95
Respolco S. A., Zurich	93, 96, 97, 98, 153
Ritex S. A., Zofingue	94, 101
Willy Roth, Berne	91-102
Käte Schenkel-Eckel, Horn	152
Friedr. Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen	95, 98
L. Strohmeyer & Cie, Kreuzlingen	153, 155
Sura A.-G., Reintau	93

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zurich	114, 115
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	139
Aspor S. A., Porrentruy	133, 140
Braendlin & Co., Jona	134, 135
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis	128, 129
Humbert Entress S. A., Aadorf	136, 137
Jos. Foery A.-G., Zurich	125, 126, 140
«Hérissau» Hérissau S. A., Hérissau	120, 138
His & Co. S. A., Murgenthal	121, 142
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	

Kurt S. A., Lucerne	118, 119, 141
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	122, 123, 138
Jakob Laib & Co., Amriswil	124, 126, 142
Lucien Nordman, Berne	116, 117
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	126, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall	130, 131
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	132

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., «Minicare», Zurich	152, 186, 188
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	27
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	22

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	29, 170
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenut & Co., Gais	26, 201
Hans Fierz, Zurich	192
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Mavir, Zurich	194
Oertle & Co., Teufen	193
Siber & Wehrli S. A., Zurich	2
Arthur Vetter & Co., Zollikon	202

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	196
Braschler & Cie, Zurich	27
Filtex A.-G., St-Gall	11, 26
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II
Heberlein & Co. A.-G., Wattwil	16, 95, 102
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	7
Roth & Cie, Wangen a. Aare	202
Hans Städler S. A., St-Gall	27
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	27
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	27
Zwicky & Cie, Wallisellen	27

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	7
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
Zwicky & Cie, Wallisellen	27

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	28, 92
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil	192

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Christian Fischbacher Co., S-Gall	8
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	202
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Mavir, Zurich	194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	18
Oertle & Cie S. A., Teufen	193
Jacob Rohner S. A., Rebstein	15
Paul Sailer & Co., St-Gall	194
Stoffel S. A., St-Gall	31
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTELNE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	195
--------------------------------	-----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
-----------------------------	----

Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil	192	Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	25, 186, 189
Weberei Sirmach, Sirmach	26	Riba Soieries S. A., Zurich	13
R. R. Wieland, Gattikon	93	Jacob Rohner S. A., Rebstein	15
		Schmidt S. A., Gattikon	93, 94, 101
		E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	195
		Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	1
			1, 82, 83, 92, 95, 97, 102, 152, 156, 158, 159
TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON		Siber & Wehrli S. A., Zurich	2
Abbegg Frères, Horgen	26	Weberei Sirmach, Sirmach	26
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	32, 69-75, 190	Soieries Stehli S. A., Zurich	12, 76, 77
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen	26	Stoffel S. A., St-Gall	31, 93, 98, 172, 178, 180, 181
Baerlocher & Co., Rheineck	26	S. A. Stünzi Fils, Horgen	9, 85
Bégé S. A., Zurich	30, 81, 160, 161, 162, 184, 187	Taco S. A., Zurich	26, 178
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3, 110	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	26, 193
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	26	Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	80, 183
Cubega S. A., Zurich	172	Wetter & Co., Herisau	196
Eugster & Huber A.-G., St-Gall	27	R. E. Zinggeler, Adliswil	202
Hans Fierz, Zurich	192		
Filtex A.-G., St. Gall	11, 26, 165	TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)	
Christian Fischbacher Co., S-Gall	8	Aspor S. A., Porrentruy	148, 149
Charles Gorini, St-Gall	27	Fiamma S. A., Lutry	193
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II	Jakob Laib & Co., Amriswil	27
H. Gut & Cie S. A., Zurich	10	A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur	27
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	153, 155, III	Winterthur	94, 100
Heer & Cie S. A., Thalwil	24, 84, 154, 157, 163, 186	Victor Tanner A.-G., St-Gall	27
Honegger & Co. S. A., St-Gall	26	Alwin Wild, St. Margrethen	
Kahn & Reber S. A., Zurich	26		
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	23	TULLE — NET — TUL — TÜLL	
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	196	Société suisse de l'industrie tullièrre S. A., Münchwilen ...	26
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur	201		
Mettler & Cie S. A., St-Gall	14, 26, 181		
Naef Frères S. A., Zurich	20, 78, 79, 86		
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	18, 181		

Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?

Bulgarien.	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, Sofia.	Norwegen.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postfach 115, Oslo.
Dänemark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, Kopenhagen.	Österreich.	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, Wien I. Morawa & Co., Wollzeile 11, Wien.
Deutschland.	Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Jura Str. 24, München 2. Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, Hannover. W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, Köln 1.	Polen.	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, Warschau 10. P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, Warschau.
Finnland.	Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, Helsinki. Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, Helsinki. Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, Helsinki.	Rumänien.	Schweizerische Botschaft, Strada Pitar Mos 12, Bukarest 22.
Jugoslawien.	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, Belgrad. Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3 Zagreb.	Schweden.	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, Stockholm.
Niederlande.	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam. M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, Amsterdam-C.	Schweiz.	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, Lausanne.
		Tschechoslowakei.	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, Prag XII.
		Ungarn.	KULTURA, P. O. B. 1, Budapest 72.

Wäre es Ihnen erwünscht

TEXTILES SUISSES

*regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie,
untenstehendes Abonnements-Bestellbulletin ausgefüllt
an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler
oder an folgende Adresse zu senden :*

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

Bestellschein

(Bitte leserlich schreiben)

Firma

Adresse

Stadt

Land

abonniert sich auf die « TEXTILES SUISSES »

Datum :

Unterschrift :



**SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG
ZÜRICH UND LAUSANNE**

Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

- Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.
- Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.
- Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.
- Z Redaktion und Verlag des «**Handbuchs der schweizerischen Produktion**».
Ein Adressenwerk, das mehr als 8000 Herstellerfirmen und mehr als 10 000 Artikel auführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe, spanisch-französisches Stichwortverzeichnis.
- Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.
- L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.
- L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.
- L Herausgabe von Exportzeitschriften:
 - a) «**Schweizer Technik**» (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 20.—.
 - b) «**Schweizer Industrie und Handel**». Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 15.—.
 - c) «**Textiles Suisses**». Jahresabonnement (4 Hefte): Fr. 30.—.Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
- L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.
- L Vermittlung von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.
- L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay und Elisabethville. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Ausserdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

R. & W. **Graf**

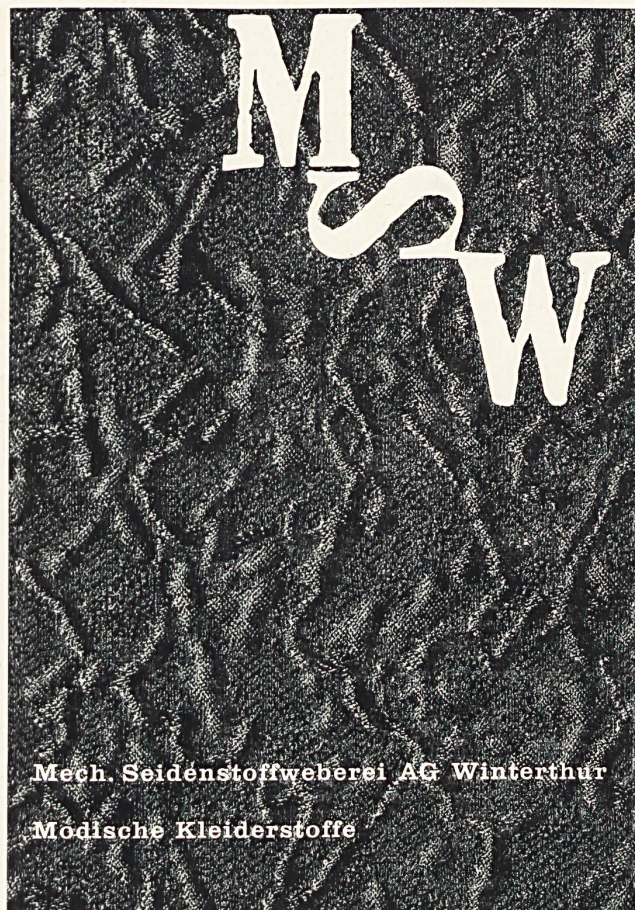
Prop. Graf, Bühler & Co.

REBSTEIN
(Switzerland)

Manufacturers of
embroidered trimmings
(edgings,
insertions etc.)
embroidered allover,
guipure embroideries,
nylon embroideries



embroidered Blouses





R. E. Z. - Dekorationsstoffe

Eigene reiche
Kollektion



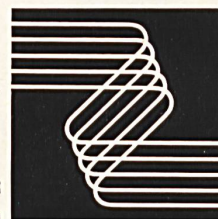
**Unsere Hand-Filmdruckerei druckt
auch Ihre Entwürfe**

auf Tricotagen, Helanca, glatte und
façonnerte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe

Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



**A. Günther
& Co. Ltd.
St. Gall**

**Specialists
in Fine
Swiss
Embroidered
Handkerchiefs**

since 1918

**Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich**

Vetter + Cie

The
Key
to
Swiss
Textiles



hausammann



AUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND



**Ein weltweiter
Qualitätsbegriff**

**für die permanente,
waschechte
Hydrophobierung:**

**® Phobotex-
Ausrüstung**

Die Phobotex-Marken sind Originalprodukte der CIBA

C I B A